

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

19 MAI 1971.

Projet de loi confirmant l'arrêté royal du 10 décembre 1970 portant le Code du logement.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE 1^{er}.

Est confirmé à la date du 27 décembre 1970 l'arrêté royal du 10 décembre 1970 portant le Code du logement.

ART. 2.

Sont abrogés :

1^o la loi du 11 octobre 1919 instituant une Société nationale des habitations et logements à bon marché, à l'exception de l'article 3;

2^o la loi du 25 juillet 1921 portant révision de la loi du 11 octobre 1919 instituant une Société nationale des habitations et logements à bon marché;

3^o l'arrêté royal n^o 120 du 27 février 1935, instituant une Société nationale terrienne;

4^o l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation;

5^o l'arrêté-loi du 12 décembre 1945 modifiant l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt

R. A 8655

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

837 (Session de 1970-1971) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

18 et 19 mai 1971.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

19 MEI 1971.

Ontwerp van wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 10 december 1970 houdende de Huisvestingscode.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

ARTIKEL 1.

Bekrachtigd wordt, op de datum van 27 december 1970, het koninklijk besluit van 10 december 1970, houdende de Huisvestingscode.

ART. 2.

Opgeheven worden :

1^o de wet van 11 oktober 1919 tot oprichting van een Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken, met uitzondering van artikel 3;

2^o de wet van 25 juli 1921 houdende wijziging van de wet van 11 oktober 1919 tot oprichting van een Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken;

3^o het koninklijk besluit n^o 120 van 27 februari 1935 houdende oprichting van een Nationale Landmaatschappij;

4^o de besluitwet van 14 april 1945 betreffende het toekennen van leningen tegen lage rente aan de mijnwerkers met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of woonvertrekken;

5^o de besluitwet van 12 december 1945 houdende wijziging van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende het

R. A 8655

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

837 (Zitting 1970-1971) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

18 en 19 mei 1971.

aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation;

6° la loi du 29 mai 1948 portant des dispositions particulières en vue d'encourager l'initiative privée à la construction d'habitations à bon marché et à l'acquisition de petites propriétés terriennes;

7° la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du logement, modifiée par la loi du 29 mai 1970;

8° la loi du 7 décembre 1953 réorganisant la lutte contre les taudis, autorisant à cette fin la Société nationale des habitations et logements à bon marché et la Société nationale terrienne à étendre l'objet de leur activité;

9° la loi du 8 mars 1954 tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes;

10° la loi du 27 juin 1956, modifiant et complétant la législation relative au logement, à l'exception des articles 10, 12, 15 et 24;

11° l'arrêté royal du 5 avril 1958 modifiant l'arrêté royal n° 120 du 27 février 1935 instituant une Société nationale terrienne;

12° la loi du 28 décembre 1964, modifiant la loi du 29 mai 1948 portant des dispositions particulières en vue d'encourager l'initiative privée à la construction d'habitations sociales et à l'acquisition de petites propriétés terriennes et la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du logement;

13° la loi du 1^{er} juillet 1966 modifiant l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation;

14° la loi du 24 mars 1967 modifiant la loi du 29 mai 1948 portant des dispositions particulières en vue d'encourager l'initiative privée à la construction d'habitations sociales et à l'acquisition de petites propriétés terriennes;

15° la loi du 3 juillet 1967 autorisant le Gouvernement à étendre l'activité de la Société nationale du logement et de la Société nationale terrienne.

ART. 3.

Le second alinéa de l'article 61 du Code du logement annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 portant le Code du logement, est remplacé par le texte suivant :

« Le conseil général de la Caisse d'Epargne détermine le taux et les conditions de ces prêts. Il peut déléguer ce pouvoir au conseil d'administration.

» Cette délégation et toutes les décisions prises en vertu du présent article sont soumises à l'approbation du Ministre des Finances.

toekennen van leningen tegen lage rente aan de mijnwerkers, met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of woonvertrekken;

6° de wet van 29 mei 1948 houdende bijzondere bepalingen tot aanmoediging van het privaat initiatief bij het oprichten van goedkope woningen en het kopen van kleine landeigendommen;

7° de wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de huisvesting, gewijzigd door de wet van 29 mei 1970;

8° de wet van 7 december 1953 houdende een nieuwe regeling inzake krotopruiming en waarbij de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken en de Nationale Landmaatschappij ertoe gemachtigd worden het voorwerp hunner bedrijvigheid uit te breiden;

9° de wet van 8 maart 1954 tot bevordering van de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen;

10° de wet van 27 juni 1956 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de huisvesting, met uitzondering van de artikelen 10, 12, 15 en 24;

11° het koninklijk besluit van 5 april 1958 tot wijziging van het koninklijk besluit n° 120 van 27 februari 1935 houdende oprichting van een Nationale Landmaatschappij;

12° de wet van 28 december 1964 tot wijziging van de wet van 29 mei 1948 houdende bijzondere bepalingen tot aanmoediging van het privaat initiatief bij het oprichten van volkswoningen en het kopen van kleine landeigendommen en van de wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de huisvesting;

13° de wet van 1 juli 1966 houdende wijziging van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende het toekennen van leningen tegen lage rente aan de mijnwerkers met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of woonvertrekken;

14° de wet van 24 maart 1967 tot wijziging van de wet van 29 mei 1948 houdende bijzondere bepalingen tot aanmoediging van het privaat initiatief bij het oprichten van volkswoningen en het kopen van kleine landeigendommen;

15° de wet van 3 juli 1967 waarbij de Regering ertoe gemachtigd wordt de bedrijvigheid van de Nationale Maatschappij voor de huisvesting en van de Nationale Landmaatschappij uit te breiden.

ART. 3.

Het tweede lid van artikel 61 van de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 houdende de Huisvestingscode, wordt door volgende tekst vervangen :

« De Algemene Raad van de Spaarkas bepaalt de rentevoet en de voorwaarden van die leningen. Hij mag deze bevoegdheid aan de Raad van Beheer overdragen.

» Deze overdracht en al de beslissingen, genomen krachtens dit artikel, worden onderworpen aan de goedkeuring van de Minister van Financiën.

« La publication par la voie du *Moniteur belge* et ses annexes, des actes concernant les sociétés de crédit agréées par la Caisse d'Epargne et ayant pour objet exclusif de faire des prêts en vue de la construction, de l'achat ou de la transformation d'habitations sociales, de petites propriétés terriennes ou d'habitations y assimilées, ainsi que des extraits ou expéditions de ces actes a lieu gratuitement. »

ART. 4.

Le Roi peut réunir dans le Code du logement annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la présente loi, les dispositions légales relatives au logement, aux organismes publics qui y sont intéressés, à l'aide de l'Etat en vue d'assurer le logement de la population et à la lutte contre les logements insalubres, en tenant compte des modifications expresses ou implicites que ces dispositions auraient apportées audit Code, au moment de la coordination. A cet effet, Il peut, sans porter atteinte à la portée de ces dispositions, en modifier le numérotage et la terminologie en vue d'assurer leur concordance avec celles du Code.

Bruxelles, le 19 mai 1971.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

G. JUSTE.

E. CHARPENTIER.

» De akten betreffende de door de Spaarkas erkende kredietvennootschappen welke uitsluitend tot doel hebben leningen toe te staan voor het bouwen, het kopen of het veranderen van sociale woningen, kleine landeigendommen of daarmee gelijkgestelde woningen, evenals de uittreksels of de afschriften van die akten worden gratis in het *Belgisch Staatsblad* en zijn bijlagen gepubliceerd. »

ART. 4.

De Koning kan in de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en goedgekeurd bij deze wet, de wettelijke bepalingen samenbrengen die betrekking hebben op de huisvesting, op de daarin betrokken openbare instellingen, op de tegemoetkomingen van de Staat om in de volkshuisvesting te voorzien en op de krot-opruiming, telkens met inachtneming van de uitdrukkelijke en impliciete wijzigingen welke die bepalingen in die Code zouden hebben aangebracht, op het tijdstip van de coördinatie. Daartoe kan Hij, zonder de draagwijdte van die bepalingen te kort te doen, de nummering en de terminologie ervan wijzigen, ten einde ze met de bepalingen van die Code in overeenstemming te brengen.

Brussel, 19 mei 1971.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

G. JUSTE.

E. CHARPENTIER.